

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr.
a treia-oră 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primește abonamente Ioan Bianu, profesor, București.
Calea Victoriei nr. 135.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Invitare de abonament

la

„TRIBUNA“.

Cu 30 Septembrie v. 1893
expiră abonamentele pe luna Sep-
temvrie și pe cuartatul III.

Domnii abonenți sunt rugați
a grăbi cu reînnoirea abonamen-
telor lor pentru regulata expediție
a foil.

Abonamentele se fac prin
mandate postale și numai pentru
un timp, care începe cu prima și
se termină cu ultima lunii după
stilul vechiu.

Abonamentul lunar costă . . . 1 fl. 20 cr
Abonamentul trilateral costă . . . 3 fl. 50 cr.

Este în interesul dlor abo-
nenți, ca adresele să fie însemnate
cât se poate de corect și legibil.
Domnii abonenți vechi sunt ru-
gați a lipi pe mandatul postal
adresa tipărită dela fâșiile, în
care li s'a trimis „Tribuna“ până
acum.

Administrațiunea.

Tot mai pe față.

Compatrioții maghiari pot fi mân-
dri. Au bărbați de stat unul și unul.
Vorbă este de guvernarea statului
unguresc și de toți câți au cuvântul în
afacerile publice ale statului, nu numai
ca guvernanti, ci și ca aderenți ai gu-
vernului și ca comediați, care repre-
sentă opozițiunea maghiară.

Accentuăm cuvântul comediați.
Preținșii bărbați de stat tot mai pe față
se dau că sunt toți *eiusdem farinae*,
numescă-se liberali (guvernamentali), nu-
mească-se opoziționali, fie din ori-și-care
culoare, nuanță, fracțiune sau partid.

Să caute omul numai bine la ei
și-i va afla, că ori-și-cât se schimboșe
se facă opozițiune, una sunt: toți până
la unul șovinisti egoiști maghiari de so-
iul cel mai pronunțat.

Desbaterile din urmă în parlamen-
tul din strada Sándor în Budapesta sunt
argumentul cel mai sigur, că una sunt
cu toții cei din parlament, una sunt cu
toate zările maghiare, când se tra-
tează de ceva ce se potrivește în ca-
drul șovinist al egoismului și exclusi-
vismului maghiar.

Contra usului parlamentar, contra
legilor pozitive parlamentare, ministrul-
president Wekerle a admis petițiuni la

desbatere în parlament, a căror desba-
tere din parlament trebuia exclusă.

Ministrul-president, sub pretext de
liberalism, permite a se pune la desba-
tere două petițiuni, care cereau darea
în judecată a ministrului unguresc.
Pentru-ce? Pentru-că se refer la răs-
punsurile Monarchului dela Boroș-
Șebiş și dela Güts!

Dar' se zicem că cuviința prețin-
dea dela ministrul-president să fie mo-
dest. Să nu încapă nici umbră de pre-
pus, că 'i-ar fi frică de responsabili-
tatea ce, ca unui ministru responsabil,
fi incumbă.

Parlamentul sau majoritatea parla-
mentului trebuia să consulte legea și
convingându-se, că răspunsurile Mon-
archului nu vin în categoria actelor
contrasignate de ministrii responsabili,
să fi interzis discuțiunea asupra-le.
Aceasta barem din deferență către
persoana Monarchului, ca purtător al
Coroanei, care nici indirect nu ar fi
permis a fi tirată în desbaterile parla-
mentare.

Nu. Ministrul-president, sub cu-
vânt că este liberal, primește asuprași
răspunderea pentru răspunsurile Monar-
chului la Boroș-Șebiş și Güts, ear' par-
lamentul permite, ca deputații și mi-
nistrii, ministrii și deputații, să se
frece de Capul încoronat, deși indirect,
și să-i facă imputări pentru impută-
rile făcute infamului șovinism maghiar.

Nu este pe față, că ministrul-pre-
sident și guvernul unguresc fac privilegiu
șovinismului maghiar să discute asupra
unor lucruri, a căror discuțiune nu tre-
buie permisă?

Ei bine, cine nu vede că este me-
tod în necuviința aceasta și încă metod
de o rafinare incuificabilă?

Căci ce vreau „suveranii“ „băr-
bați de stat“ ai compatrioților maghiari
cu procederea lor?

Pe aceia care țin la Monarch vreau
să-i descuragez, arătându-le, că voința
lor este mai presus și mai cu valoare
decât a ori-cui în statul unguresc. Ei
vreau să arete naționalităților degradate
la paria, că Maghiarii sunt ce sunt și
nimenea altul în statul unguresc.

Compatrioții maghiari folosesc oca-
siunea puterii ce li s'a dat prin trans-
acțiunea dela 1867, că se pun între
Monarch și popoarele asuprite de ei.
Ca-și-cum prin aceasta ar voi să le
zică acestora: vedeți, că dacă noi vă
stăm împotriva, nici aderența voastră
cea mai pronunțată nu vă folosește ni-
mica.

Și apoi când aceasta ne fac să
înțelegem, se pun, și ca oamenii nesiguri
de puterea lor, cu obrăznicie ne mai
pomenită caută a se insinua în sus cu
minciunile cele mai încornurate.

„Bărbații de stat“ ai compatrioți-
lor maghiari de o parte se pun zid

între noi asupriții și între Monarch,
dar' de altă parte tot ei neși înegresc,
temându-se, ca nu cumva pe o cale
oare-care Monarchul să afle adevărul
și ei să n'ăibă crezământ.

Oamenii politici ai compatrioților
maghiari, care se țin că cine știe ce
măiestri sunt în politică, spun că Ro-
mânii sunt irredentiști, dar' nu dove-
desc cu nimica. Ei zic că noi com-
plotăm și conspirăm cu Rușii. Pare-că
Rimler în numele nostru a fost la
Petersburg. Ei zic că noi suntem
periculoși pentru alianța triplă. Ei se
fac că au uitat, că conferența noastră
națională la 1890 s'a declarat pe față
în public pentru alianța triplă. Va să
zică, cam atunci, când umbla Rimler
în numele corifeilor politici maghiari
pe la ușile diplomaților și bărbatilor de
stat rușești, cerșind protecțiune ru-
sească contra puterilor din alianța
triplă.

Rafinării maghiare, lipsită de ori-ce
conștiință politică, după-ce 'i-se pare
că a ridicat zid destul de puternic în-
tre Monarch și poporul român, vine
prin rostul guvernului unguresc și in-
sinuând ca răsvrățitori și pe frații nos-
tri de un sânge din regatul vecin al
României, se laudă că cu mijloace po-
sitive va pune capăt „agitațiunii“ ro-
mâne.

„Protectorul“ în *spe* de odinioară
al naționalităților din statul unguresc,
domnul Hieronymi, din înălțimea foto-
liului de ministru de interne a spus
Sâmbătă în parlament, că are să facă
minuni cu cestiunea română.

Acelora, care stau pe basa pro-
gramului dela Sibiu le va „taia firele
ce li leagă cu România(?). Ear' cu ce-
ialalți va ști ministrul ce să facă, lesne
are să-i împace.

Va ave cam mult de lucru dl mi-
nistru de interne până va găsi numai
firele, care leagă programul dela Sibiu
cu România.

Sau cum? Vrea ministrul ungu-
resc ca legăturile literare românești să
înceteze și să le substitue cu maghiare?
După-ce guvernul unguresc vrea
acum să ne introducă limba sa până
și în școalele comerciale și industriale
ca limbă de instrucțiune, se poate că
și prostia asta vrea să o facă.

Dar' dacă are așa ceva de gând,
ce lipsă are de a insinua pe statul
român ca instigator în cestiunea ro-
mână?

Sau voese „bărbații de stat“ ai
compatrioților maghiari a presenta și
pe regatul român ca periculos alianței
triple?

Ni-se pare că „bărbații de stat“
ai compatrioților nostri maghiari prea
mult încarcă în spinarea lor. Ei într-o
bună dimineață se vor pomeni lați ca

broasca sub greutatea, care trece de-
parte peste puterile lor.

Ei nu înțeleg că pe cele 9 mili-
oane de Români din Sud-Ostul Europei
nu-i pot așa lesne da la o parte la
eventuale evenimente mari europene. Și
cu atât mai puțin pot pune în locul
acelora precum și în locul celorlalte
milioane din patrie, numai Maghiari.
Din cele 4—5 milioane ale lor cu Ovrei
cu tot, am vrea să-i vedem câți stau
la treabă și să-i vedem și ce ispravă vor
ști face.

Puterile care constituie alianța
triplă îi cunosc prea bine și le cunosc
ei eroismul lor din gură. Ele își vor
trage bine seama, când și ce întrebun-
țare să facă cu dinșii.

Am zis-o și o repetăm, că pe noi
nu ne supără guralivitatea compatrioților
nostri maghiari. Sunt laudăroși afară
din fire și ca atare le place să și ame-
nințe. Nouă ne place însă, că se dau
tot mai pe față, ce sunt și cât valorează.

Nu va mai trece mult și se vor
trezi și cu aprețierea, care va co-
răspunde felului și valorii lor.

Un lucru însă se nu scăpăm din
vedere. Ca aprețierea să nu întârzie, ci
timpul ei să vină cât mai curând, Ro-
mânii încă să nu stea cu mâinile încru-
cișate, așteptând porumbii fripiți în gură.

Pe cărarea apucată noi să mergem
înainte. Înainte de toate să îngrijim
să nu ni-se spargă solidaritatea, care
ministrul Hieronymi ni-o pune cu atâta
siguritate în perspectivă.

Românii au dat pe mulți miniștri
ungurești de minciună. Caută dar' să-
l dea și pe Hieronymi. Poate-că cu dînsul
vor încheia seria *ad majorem patriae
gloriam*.

Procesul Memorandului. Ni-se scrie
din Abrud următoarele: Ieri în 6 Octombrie,
dl Alexandru Filip, fost membru în comitetul
național, a fost ascultat în afacerea Memoran-
dului de judele cercual de aici dl Zanáthy.
Dl Filip, îndată-ce 'i-s'a adus la cunoștință,
că pentru-ce este citat, a cerut dela judele
investigator ca să fie ascultat în limba
română și procesul verbal să se iee
de asemenea în limba română. În
urma acestei cereri, basată pe articolul de
lege 44 din anul 1868, judele investigator a
enunțat hotărîrea că: limba oficioasă a sta-
tului fiind cea maghiară, cererii sale nu 'i-se
poate face destul, 'i-se dă dreptul a fasiona
românește, procesul verbal însă, la nici un
cas nu se poate lua în limba română. Dl
Filip, în contra acestui deciu a insinuat ape-
lație. În sfîrșit 'i-se pun dlui Filip două în-
trebări: 1. În anul 1892 fost-a membru al
comitetului național, și dacă da, luat-a parte
la ședințele acestui comitet, ținute în 25
și 26 Aprilie 1892? Răspuns: Deși în con-
ferența alegătorilor români ținută în 20 Ia-
nuarie 1892 a fost distins de a fi ales de
membru al acestui comitet, totuși din mo-

tive sanitare a fost silit — spre cea mai
mare a sa durere — a abdice de această onoare
și așa la memorabilele ședințe — spre cea
mai mare a sa durere — nu a putut lua parte.
A doua întrebare a fost: în 25 și 26 Aprilie n.
1892 unde a fost? Răspuns: în Abrud. În 25
a pertractat la judecătoria din Abrud cauza
dlui George Armand contra Alexandrina Henzel;
ear' în 26 a pertractat cauza Mariei Kosalka
contra Anton Faur, ce dovedește cu procesele
verbale luate în aceste procese.

Procesul verbal redigat în limba ma-
ghiară, dl Filip nu 'l-a subscris.

Observ, că actul a sosit direct dela ju-
decătoria de presă din Cluj; dl Filip a primit
citarea numai în 5 Octombrie seara, pe când
sorocul 'i-a sunat pe 6 Octombrie dimineața.
Adecă justiție cât se poate de promptă, ca
ideea de stat maghiar să nu suferă întârziere.

MINISTRUL HIERONYMI

despre

CESTIUNFA ROMÂNĂ.

În ședința dela 7 l. c. a camerei de-
putaților ministrul de interne Hiero-
nymi a rostit un discurs mai lung, în
care a precizat atitudinea guvernului
față cu cestiunea naționalităților, în spe-
cial față cu cestiunea română. În
prima parte a discursului său ministrul
a elucidat noțiunile de „națiune“ și
„naționalitate“ ajungând la con-
clusia că, contrar părerii opoziției ma-
ghiare, și Ungurii sunt o națio-
nalitate ca și celelalte națio-
nalități, ear' națiunea politică este
totalitatea cetățenilor statului, fără de o-
sebite de limbă și naționalitate.
În a doua parte a discursului ministrul
a expus vederile guvernului în afacerea
Românilor, vederi ce ni-au fost signali-
sate, deși cam defectuos, în telegrama
de Sâmbătă seara. Această parte a
discursului, asupra căreia vom reveni,
este în traducere verbală următoarea:

Politica de naționalități a guvernului e
foarte simplă, foarte lămurită. (Strigăte în
stînga extremă: Am dori să o vedem!) Scopul
ei final culminează într'aceea, ca fiecare cive
al patriei să fie un fiu credincios al aceleia,
ca fiecare cive al patriei, fără deosebire de
naționalitate, să conflue cu noi la întărirea
și înflorirea națiunii. Cătră această țintă tre-
buie să tindem, deși o parte a inteligenței
naționalității române stă pe baza
programului politic dela 1881, al că-
rui punct cardinal e ca Transilvania să
aibă o autonomie separată, administrația
acolo să fie organizată după teritorii limbistice
deosebite, deși ei cer un sufragiu universal
ș. a. m. d. Noi suntem deciu a lovi cu
toată rigoarea legii această acțiune ce
tinde cătră această țintă, ivească-se aceasta
în ori-și-ce mod. (Aprobări generale.) Noi nu
ne putem identifica cu aceia, care stau pe
baza acestui program politic, pentru-că noi
stăm pe o basă cu totul alta. (Aplause vii.)

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Mai știi?

Mai știi de timpul nost trecut,
Urmat de-o neagră noapte,
Când un accent nepriceput
'Mi-a spus ca mii de șoaște?

Mai știi de acel dulce vis
Când tainic prin perdele
De-amor, priviam un câmp deschis
La ori-și-ce plăcere?

Mai știi de freacățul plăcut
Ce frunzele-l lăsară
La cel din urma-al nost sărut,
Sub farmecul de seară?

Când mii de picuri, gemeni frați,
Împrumutându-și brațe,
Ușor se legănau culcați
Pe flori și pe verdeață.

Mai știi de sacru-ți jurământ
Scaldat în mii suspine,
Când raiu se facem pe pământ
Ziceai că se cuvine?

Tu nu mai știi... tu 'ți-ai uitat,
La ce să și ții minte?
Căci doar' „un suflet sfărmat“
Sânt numai... „trei cuvinte“.

S. Aliaid.

Arachne.

— Schiță. —

De

M. Bernstein.

„Arachne este cuvânt grecesc“ — așa po-
vestia profesorul — și românește înseamnă:
paiangenu. Arachne era o fată din Măonia.
Ea era renumită în toate părțile pentru mă-
iestria cu care pricea să toarcă și să țese.
Odată în mândria ei cuteză să se măsoare
chiar cu zeița Pallas, zicând că nu ar pute
să lucreze mai frumos decât ea. Pallas se
coboară pe pământ și acum începu întrecerea.
Pallas făcu o lucrare minunată. Dar' și
Arachne nu mai puțin țesu frumos și artistic.
Atunci zeița supărată prefăcu pe mândra fe-
țiță — spre batjocură paiangin. Acest mit
l istorisește poetul roman Ovid în cartea sa
despre metamorfoze.

Lecția se terminase și băiatul plecă să
se joace. Profesorul rămase să adune cărțile.

„Ce mituri deosebite au avut Grecii și
Romanii în vechime“, zise domnișoara casei,
sora băiețelului care ședea la capul celalalt
al mesei ocupată cu o broderie și ascultase la
lecție. Domnișoara avea stare mare, era foarte
frumoasă și foarte mândră.

„Ce înseamnă istoria aceasta?“

„Este numai un mit, domnișoară“, răs-
puse profesorul.

„Și atât este tot?“ zise ea, zimbînd puțin
și privindu-l cu ochii ei mari și negri. Zim-
betul și privirea ei păreau că însemnează: „Mai
mult nu știi să-mi spui? Nu vezi că vreau să
vorbești cu mine? Atât ești de nepriceput...“
El simți asta, — și simți cum 'i-se urcase
sângele în obraz. Era un băiat învîțat, fără
experiențe și modest — un profesor cum se
găsesc la case distins. Dar' era poet, se în-
țelege că numai în taină, pentru el însuși —
și toată lumea îi era zugrăvită în inima lui.
Acum se gândia, ce să spună — ca să nu
rămână dator cu răspunsul ochilor celor negri.

„S-ar pute crede“ — începe el sfîit.

Ce? Întrebară din nou ochii, și dege-
tele lungi, fine și subțirele se odichiau de
lucru.

„Se zice că femeile fac adese-ori lu-
cruri, care numai zeilor se cuvine să le facă;
torc destinele; că femeile înseamnă mult
sau aproape tot în lume, încât căutând cu
de-adsul totdeauna pentru femeie se face
binele sau răul. De ce să nu fi fost posibil,
că zeița invidioasă să condamnă pe femeie,
ca să se încurce pe ea însuși și tot destinul
ei, în firele delicate și totdeauna rezistente la
care toarce în veci?“

„Oh, cât de nedeslușit ești“, zise d-șoara,
„Ai pute să-mi spui mai multe despre asta.
De ce te întrerupi? Poștește și șezi. Eată un
taburet. Lasă cartea la o parte. Acum con-
tinuă te rog.“

Mănuțele albe lucrau earăși repede,
punct de punct acul mititel îi lucia înainte,
și țesătura pistrîită creștea pe când profesorul
vorbia. El povestea mituri vechi, în care se
păcătuisse totdeauna prin femeie și pentru fe-
meie contra zeilor. „Și din toate mitele ace-
stea“ termină el, „găsim că este earăși ea, din
vechimea timpurilor se ridică frumoasă și fer-
mecătoare, gătindu-și și șezi și jertfelor ei perire
fără scăpare — Arachne — schimbată și tot
aceeași — vecinică torcătoare de destine —
femeia.“

Și se uită în ochii ei negri, în fața ei
zimbătoare. Ea însă zise: „Vecinică torc-
toare a destinelor, femeia. D-ta crezi în
adevăr asta?“

„Eu?“ întrebă el și plecă ochii la pământ.

„Da, D-Ta.“

„Eu nu știu nimic despre asta.“

Ea se bucura că-i spusese așa. „Nici
eu nu știu nimic. Însă putem încerca, să
învețe — și să fie învățată“. Ce-i păsa? Un

biet profesor — un caprițiu — „Deseară merg
să te plimb cu frățiorul meu?“ întrebă dom-
nișoara, și fiindcă el zise da, se oferă să
meargă cu ei, ca să se perfecționeze în mitologia
grecească.

Veni seara — și veniră zile și septem-
măni.

„A abzis profesorul“, zise tatăl domnișoa-
rei. „Este bolnav, vrea să plece la mama lui“.
Caută în adevăr foarte rău.

Zile, săptămâni și luni.

„Trebuie să te decizi“, îi zise tatăl dom-
nișoarei. „Măne va veni negreșit contele
ca să vorbească cu mine, eu îl voi trimite
la tine. Fii înțeleaptă.“

Zile, săptămâni, luni și ani.

Contesa ședea în grădină în fața vilei.
Figura ei era albă și încremenită, ca mar-
mura frumoasă. Dar' ochii negri mai aveau
viețată. Priviau pe nășipul fin, în care virful
umbreluței desenna litere.

Contele, care era alături de scaunul ei,
ceti cuvântul:

„Arachne“. Ce înseamnă?

„Un mit vechiu“, răspuse ea și repede
șterse urma cuvântului.

Sulfina.

Un al doilea simptom trist al tendențelor naționale române e acela că, deși nu publice, pentru că aceasta ar fi împunătoare cu pericole pentru aceia, se găsesc totuși astfel de visători, care ar dori să formeze din populațiunea română a Ungariei și a altor state străine un stat național român. Există de acestia, dar' eu cutesc a afirma că puțini. (Strigăte în stânga extremă: Mai multe milioane!) Cunoaștem noi acele fire ce se țin de cătră România în Ungaria, și fiindcă le cunoaștem, le-am tăiat și le vom tăia. (Aprobări generale.) Acestor visători politici le putem numai spune, că națiunea are destulă bărbăție și putere, ca aceea ce stă în codicele nostru de lege, că națiunea e unitară și indivizibilă, se o apărăm până chiar și la cea din urmă picătură de sânge. (Aprobări generale.) Față cu aceste tendințe slabiciunea ar fi un păcat, și eu nu vreau să cad în păcatul acesta. (Aplauze vii)

Massa cea mare a poporului român e inteligentă, sirguncioasă, ascultătoare și ușor de cârmuit. Mulțumită lui Dumnezeu, asupra miezului poporului românesc influența agitatorilor până acum e neînsemnată, și datorită noastră e și o fermă ca influența agitatorilor să nu se extindă în mijlocul ei.

În decursul acestei desbateri s'a făcut de repetate ori aluziune la aceea, că națiunea maghiară a creat statul și ea îl susține. Pentru aceea însă nu-i permis să ne mulțumim numai a ne plânge, că Românii au o societate separată, o cultură separată și o viață economică separată; nu ni-e permis a ne mulțumi cu o simplă constatare a acestor aparițiuni, ci datorită noastră e să căutăm și să aflăm remediile: (Aprobări generale.) O voce în stânga: De când le tot căutați? Și la aceasta îți voi răspunde. Aceste remedii nu le vom găsi și nu le vom ști aplica, câtă vreme vom vră să vindecăm numai simptomele, câtă vreme nu vom căuta originea acestor rele (Aprobări generale) și nu vom erua motivele care sânt mobilul întregii mișcări. (Aprobări vii.)

Geza Polónyi: Instrucțiunea de stat! Ministrul de interne Hieronymi: Unul dintre aceste motive — nu zic că ar fi unicul — e a se căuta într'aceea, că în învecinata Românie sânt mii de oameni, care s'au născut în Ungaria, au studiat aici adevărat în miserie și apoi s'au dus în România spre a-și căuta acolo pâinea. Această exilare voluntară se întâmplă numai în cazuri rari din liberă voință, ci în cele mai multe cazuri se întâmplă fiindcă aceia nu-și pot asigura existența aici în țeară. (Contraziceri în stânga extremă.) Dacă nu vom analiza aceste aparițiuni cu deplină obiectivitate, fără ori-ce patimă, nu vom găsi nici-odată remediul. (Aprobări.) Singur numai la universitatea din Cluj au absolvat în anii din urmă cursul filologic 185 astfel de tineri români, care s'au dus ca profesori de școale medii în România, din cauză că aici în țeară n'au aflat aplicare. Eu nu vreau să restrâng cât e mai puțin dreptul de a emigra, dar' vreau numai să indic, că poate nu e corect, că noi dăm ocazie pentru dezvoltarea unei inteligențe, căreia însă nu-i putem da apoi existență, pâine. (Mișcare în stânga extremă.)

Societatea încă are un rol mare și o mare misiune, și e foarte de dorit, ca societatea maghiară, care atât prin cultura cât și puterea și bogăția ei întrece cu mult pe orice altă societate din țeară — și aceasta o zic cu privire la aceea, că dl deputat Bartha s'a provocat direct la societatea românească — ca societatea maghiară, zic, să-și exerciteze influența ei centopitoare (Aprobări generale), și anume în măsură mai mare ca până acum (Aprobări generale), să fie mai puțin exclusivă ca până acum, fiindcă aceste rele se pot îndrepta numai prin factori morali. (Adevărat! Așa e!) Afară de aceea ne mai rămâne încă o mare misiune, ca să îngrijim de interesele masei celei mari române, despre care am zis mai înainte că e foarte iubitoare de pace și ușor de cârmuit și-și vede cu dragoste de afacerile sale. Căci, credeți-mă, dacă acest popor va fi fericit și mulțumit, atunci agitatorii nu vor mai găsi teren acolo. (Așa e! Adevărat!)

În această privință, după-cum a arătat ieri și dl ministru-president, e de datorința noastră, ca în prima linie să purtăm de grije, ca starea materială a preoților români să nu fie atât de miserabilă, fiindcă această stare e cauză, că preoții români sânt accesibili pentru ori-ce agitațiune și pentru toate influențele stricicioase. Avem mai departe datorința să ne îngrijim de îmbunătățirea sorții învățătorilor și să nișuim ca preoții să fie educați în spirit patriotic (Aprobări generale), și ca acești preoți și învățători să devină apostoli ai ideii de stat maghiare, dar' nu întors, să lucreze în detrimentul aceluia. De încheiere, am lăsat însă acel factor mare, spre care trebuie să ne nișuim, să ameliorăm administrațiunea în părțile locuite de nemaghiari. Administrațiunea maghiară prin multe locuri nu corespunde cerințelor, și dacă pretindem

se ivește necesitatea de a o îmbunătăți, apoi aceasta în părțile locuite de naționalități e aproape o necesitate imperioasă, căci dl deputat Horánszky are toată dreptatea când zice, că prin părțile locuite de Maghiari reana administrațiune i-se impută guvernului, în vreme-ce prin părțile locuite de naționalități aceasta se aruncă în sarcina statului. (Adevărat! Așa e!) Trebuie deci să îmbunătățim administrațiunea, căci nimic nu mină așa de ușor poporul în brațele agitatorilor decât dacă acesta nu află la autorități sanare grabnică și dreaptă a plângerilor sale. (Adevărat! Așa e!)

Vreau să mai reflectez numai la ceva. Dl deputat Horánszky a zis, că dl ministru-president a amintit și dispozițiunile din punct de vedere al siguranței publice drept o modalitate pentru rezolvarea cestiunii naționalităților. Eu cred că aceasta e o greșală. După cât știu eu, dl ministru-president nu a contat nici-când la aceea, că ameliorarea administrațiunii ca atare ar avea vre-o influență la rezolvarea cestiunii naționalităților; totuși nu se poate nega, că ocrotirea deplină a siguranței publice constituie prima condițiune a cestiunii naționalităților. (Aprobări generale.) Eu nu cred, ca prin cele enumerate să fi dat o panacee; și nici nu cred, că prin aceste mijloace am pute obține rezultatul deplin în câteva săptămâni, luni sau ani. Părerea mea e, că nu numai guvernul actual, ci și guvernele care îi vor succeda, fără deosebire de culoare politică sau de partid, trebuie să urmeze un program hotărât. Acelora însă, care așteaptă exasperați rezolvarea cestiunii, le zic, să iie în considerare, că până la 1848 nu s'a făcut nimic în această direcțiune. Epoca ce a urmat după aceea, din nenorocire nu a avut tendința de a împăca naționalitățile nemaghiare cu Maghiarii și a deștepta simpatii între ele.

Dela 1867 încoace ne-am încrezut în aceea, că societatea, că instituțiunile liberale sânt destul de puternice spre a alipi naționalitățile de noi. Dacă dorim o îmbunătățire, cel dintâiu pas spre aceea e să mărturisim, că ne-am înșelat în această privință. (Așa e!) Rezolvarea cestiunii naționalităților recere afară de aceea măsuri pozitive, a căror schițare mi-am permis a o face. Dacă vom tinde consecuent și cu perseverență către această țintă, sânt convins, că națiunea și regele ei încoronat se vor uni în convingerea, că vom rezolva și această cestiune anevoioasă. (Aprobări generale.) Rog onorata cameră să nu primească nici propunerea de conclud, nici adresa. (Aprobări și aplauze vii în dreapta. Numeroși deputați gratulează oratorului.)

Poporul pentru partidul național.

Ni-se trimite spre publicare următoarea adresă:

Din simț patriotic adevărat, condamnăm cu indignațiune sâlbăticele servituri la Turda și Oradea-mare, de cătră compatrioții maghiari, copleșiți de un liberalism fals și orbiți de un ideal imaginat nerealizabil.

Din convingere adevărat patriotică regretăm și reprobăm improprietățile și încercările distinșilor și rezoluțiilor nostri bărbăți, care cu atâta rezoluțiune și abnegațiune se sacrifică pe sine pentru apărarea unei cauze drepte și comune a naționalităților nemaghiare din patrie, având și noi asemenea lor firma credință în triumful justei noastre cauze.

În fine, ca adevărați patrioți români aprobăm și aderăm cu toată căldura inimii noastre la atitudinea politică a comitetului național român, care reprezintă cugetările, sentimentele și vederile politice ale tuturor Românilor din Ardeal și Ungaria, care au în vedere atât consolidarea și înflorirea patriei comune, cât și conștiința demnității și individualității lor politico-naționale.

Șomcuta-mare, 6 Octomvrie 1893.

Ioan Serb, protopop; Teodor Andre, protopop; Vasile Dragoș, avocat; Elia Pop, învățător; Ioan Pop, preot; Laurențiu Bran, preot; Ioan Dosa, preot; Ioan Simeon, preot; August Dosa, jurist; Emiliu A. Bilțiu, teolog; Emiliu Bran, preot; Vasile Pop, cooperatormpreot; Simeon Pintu, preot; Vasile Butean, preot; Andreiu Babiciu, preot; Vasile Pop, preot; Vasile Cotețu, Vasile Bănciu.

Aderență condamnațiilor nostri.

Dlor Vasile Lucacin, Drd. A. C. Popovici și Nicolae Roman.

O zimbire dulce după un lung suspin pe care Vi-l-au croit Voué, bravilor luptători, singur și numai pentru-că Voi, ca fii adevărați și credincioși mamei noastre națiuni, în zile de grea urgie, în zile de amaritate, ați protestat în fața lumii contra nelegiuirilor dușmanului, sub ale cărui loviri barbare

geme un popor leal și blând, dar' și brav și onest, un popor român de trei milioane.

Osândă ce Vi-s'a dictat din partea justiției maghiare din Cluj și Dobrițin, este într'adevăr îngrozitoare chiar și pentru făcătorii de rele, dar' tocmai prin aceasta Vi-s'a făcut numele nemuritor. Noi așadar' nu Vă deplângem, ci ca pe tot atâția Scevoli ai neamului românesc, Vă felicităm cordial din inimă, basați pe vechia axiomă: „Romanorum est, et facere et pati fortia“.

Cununa de spini ce V'a împletit dușmanul conjurat purta-ți-o cu răbdare și fiți convinși despre solidaritatea noastră, și în speranța mai de vreme sau mai târziu, de debândă adevărului și a dreptății!! Căci știut este că formele comune nu sânt reguli pentru suflete mari.

Cununile de spini, ce Vi-s'a pus astăzi pe capete și pe care nu le-ați meritat în înțelesul adevărului și dreptății, se vor prefăce în cununi de lauri. Temnița întunecată la care dușmanul V'a osândit, vestește românilor viața luminată, un soare strălucit, ear' numele Vostru va fi și va rămâne scris în analele timpurilor cu litere de aur.

Dumnezeu cu Voi și scumpa noastră națiune română.

Săcădate, 22 Septemvrie 1893.

Demetriu Cutean, protopop. Moise Todor, paroch gr-cat., C. Prie, C. Podea. I. Pavel.

Presa maghiară și vorbirea lui Hieronymi.

Întreagă presa maghiară, fără deosebire de partid, este încântată de ultimul debut al lui Hieronymi. Toate îl laudă și toate văd deodată în el un ministru model. Cum se poate? se va întreba cetitorul, căci numai ieri alaltăieri cereau punerea sub acuză a lui. Cât de minunat ar păre lucrul, e foarte simplu. E vorba de măsuri aspre contra naționalităților și atunci — toți Maghiarii și Jidanii se unesc. Efectul vorbirii lui Hieronymi a fost mărit și prin programul de acțiune ce l'a stabilit drept remediu contra daco-romanismului și panslavismului. Lucru mare, căci toate partidele maghiare își perduseră capul la vederea acțiunii puternice naționaliste, sbierau contra guvernului, naționalităților, Curții etc., dar' nu-și găseau ajută. Hieronymi a pășit deodată cu program stabilit, și toți s'au imblânzit și s'au aruncat plini de admirațiune la picioarele lui.

Și ce program a dezvoltat? Pe noi ne umflă risul, când vedem, cu ce serioșitate crede toată lumea maghiară că acum s'a nimerit cuiul în cap. Las că nu conține nici un remediu real, dar' și așa cum e, este Maghiarilor imposibil — ori-cine va fi la guvern — să-l ducă în deplinire.

1. Să nimicească legătura cu România! Cum vor pute ei nimici conștiința națională atât de puternică în poporul nostru? 19 secol, plini de energie, barbarii și volnicii n'au fost în stare să ne răpească limba și individualitatea națională și acum va fi în stare un pitic de ministru?

2. Să nimicească „agitatorii!“ Dacă ar fi vre-o cățiva ar fi ușor, dar' ceea-ce înțeleg ei sub „agitatori“ sânt popoare întregi. A voi să extermini astăzi popoare și pentru Muscali e ridicol, ne cum pentru un biet popor jidano-maghiar.

3. Să astupi gura tinerimii române care crește în sinul instituțiilor maghiare, prin funcțiuni maghiare. Las că Românul nu e atât de nemernic, ca pentru un os de ros să abzie de cele mai sfinte aspirațiuni ale sale, dar' și dacă ar fi, ce vor face Maghiarii cu haita „patriotică“ de lichele — creațiunile stăpânirii lor — dacă aceștia rămân fără pâine?

4. Să plătești bine preoții și învățătorii români, ca să nu grăveze în afară! Bine, noi ne vom bucura, dar' sântem curioși de unde vor scoate banii când cu chiverniseala maghiară nici lor nu le ajunge?

5. Administrațiune mai bună, în părțile locuite de naționalități! Și noi pretindem. Ce ne vor da ei însă, tot administrațiune ungurească va fi, prin urmare nici o schimbare.

Acesta-i programul fenomenal al lui Hieronymi. Să nu te apuce sgârșii de ris, când vezi profunda administrațiune a tuturor Maghiarilor?!

Vom înregistra aici vre-o câteva voci.

„Pesti Hirlep“ de Duminecă, în articolul prim semnat de Beksics Gusztáv e fericit că s'a aflat leac.

„Daco-romanismul și panslavismul voește să rupă din unitatea noastră națională pe concetățenii nostri români și slovaci. În locul conștiinței naționale maghiare voește să introducă conștiința națională română și slovacă. Dacă le va succeda aceasta, și vor fi în stare să creeze cultură română și slovacă, și să creeze o societate națională deosebită de cea maghiară, apoi unitatea națiunii maghiare va fi pentru toate timpurile nimicită și nu va mai fi putere, nici morală nici materială, care va pute opri nimicirea unității statului maghiar.

„A pune în locul statului național maghiar un stat federativ după rase: aceasta este acum scopul lor pe față profestat.

„Tendența aceasta, dacă se va întări odată, ne va frânge puterile într'atâta, încât vom deveni pradă binevenită a dușmanilor statului nostru“.

Beție de vorbe! Sigur că statul maghiar are să se ducă pe copcă, dar' va înflori în locu 'i statul „ungar“.

„Magyar Hirlep“ dela 8 Octomvrie în primul seu intitulat: „Maghiarimea ardeleană“ condolează nobilimea ardeleană, care a decăzut, sperează însă că programul nou de acțiune al lui Hieronymi o va pune ear' în picioare.

„Budapesti Hirlep“ din 7 Octomvrie în primul: „Hieronymi și naționalitățile“, după-ce descrie în colorii vii fericirile, care are să domnească în Ungaria după vorbirea lui Hieronymi, termină în chipul următor:

„Aceste perspective ni-le prezintă vorbirea, care am auzit-o de pe buzele ministrului de interne. Oare nu ne vom înșela dacă încrezându-ne în capu-i înțelept, caracteru-i curat, patriotismu-i treaz legăm de numele și ministrul seu astfel de speranțe? Ajunge-vom oare ca dela tranșacție încoace să putem zice odată că avem ministru de interne?“

Tot „Budapesti Hirlep“ în primul seu din 8 Octomvrie sub titlul „Ură de rasă“ se napustește asupra bisericilor noastre naționale și sperează că Herculesul-ministru, va crea biserica catolică, ortodoxă națională-maghiară.

Și încă ce?

„Egyetértés“ din 7 Octomvrie în primul seu „Politica națională a lui Hieronymi“ încă se alătură corului de preamărire. Se închină adânc înțelepciunii ministrului și leagă tot-odată și o frumoasă speranță de Români.

„Inteligența română să părăsească acel program care stă în contrazicere flagrantă cu interesele premordiale ale statului maghiar; să părăsească programul sibian din 1881, căci acesta stă numai în calea lecurii năcazurilor naționaliste“.

Noi am ști mijloc și mai simplu: să se maghiarizeze toți Români, apoi nu mai e lipsă de atâta vorbă!

„Egyetértés“ din 8 Octomvrie în primul seu „Ce mai este de făcut“, vede deja toate în ordine, numai clarificarea noțiunii „șovinism“ o dorește, căci ceea-ce s'a combătut sub această numire este numai legitimă apărare a „intereselor maghiare“ față cu naționalitățile răsvrătitoare.

Tot pe coarda aceasta o duce și „Pesti Napló“ și foile din Cluj, nici variație nu mai află în foile jidano-maghiare.

Correspondență din Viena.

Viena, 5 Octomvrie.

(La deschiderea parlamentului. — Criza de cabinet în Ungaria și presa liberală. — Stări scandalose în consiliul comunal din Viena.) Numai puține zile ne despart de începerea activității parlamentare și discuțiunea va fi foarte viuză. Primul obiect cu care se va ocupa parlamentul va fi introducerea măsurilor excepționale în Praga, care încă în prima cetire va provoca o desbateră de mai multe zile. Se zice că proiectul respectiv va fi dat unei comisuni de 24 membri, a cărei problemă va fi să termine cât mai curând consultările. Fără îndoială că majoritatea camerei va aproba măsurile excepționale, căci cele trei partide mai mari, clubul polon, clubul Hohenwart și „stanga liberală germană unită“, au dat prin organele lor declarațiuni în privința aceasta. Afară de bugetul statului și de proiectele valutei nouă, poate reprezentanța să se ocupe cu propunerea pentru introducerea dreptului electoral general, egal și direct. Nu poate fi nici o îndoială și asupra șanselor acestei propuneri. Clubul polon și clubul Hohenwart sânt adversari principiali ai ori-cărei largiri a dreptului electoral, tot

asemenea și guvernul, care nu voește să concedă nici introducerea alegerilor directe în cercurile electorale din provincie. Dar' și partidul „liberal“, care în urma programului seu ar avea îndatorirea serioasă să lucre cu toată hotărârea pentru o largire a dreptului electoral a declarat hotărât, că nu voește să sprijinească cererea dreptului electoral general. Unul dintre cei mai cunoscuți membri ai partidului liberal, deputatul profesorul Suess, a fost destul de sincer, când s'a exprimat acum de curând într'o adunare populară asupra motivelor partidului liberal în contra dreptului electoral general. Nu, că doară liberalii din considerațiuni de stat, din frica de creșterea propagandei social-democrate ar fi adversari ai dreptului electoral general; ei sânt numai de aceea, fiindcă se tem că un mare număr al mandatarilor, în a căror posesiune se află ei acum, la o largire a dreptului electoral ar fi câștigate de aderenții altor partide. Din atitudinea aceasta a partidului liberal transpiră cel mai gol egoism, care nu servește spre onoare unui partid politic, care pretinde a fi serios și cu deosebire față cu o cestiune ca cum e cestiunea dreptului electoral. Caracteristic este în ori-ce cas, că tocmai un partid, care se numește „liberal“ și „progresiv“ e atât de egoist în afaceri de cea mai mare importanță politică.

Situațiunea penibilă, în care a ajuns ministrul Wekerle prin pripierea arătată în cestiunea politică bisericească, cauzează multă bătaie de cap și îngrijiri și presei liberale cisleithane. Și nici nu e de mirat, căci organele jidănești ale partidului au participat la această pripiere și prin urmare și ele au acum să tragă urmările aceluia. Firește, că diferitele foi jidănești, care prezenta ca un *fait accompli* introducerea căsătoriei civile obligatoare, deși aceasta nu căpătase nici măcar sancțiunea preliminară a Monarchului, voesc să nu se dea ca desavuate, deși foile care prea de timpuriu jubilau pentru victoria definitivă a liberalismului în Ungaria, nu voesc a se declara învinse, totuși ele prezintă simptome de o serioasă îngrijire și în zăpăceala lor merg atât de departe, încât zic, că zădărnicierea politice bisericești a lui Wekerle și demisiunea cabinetului ar fi un pericol pentru statul ungar și pentru monarchie. Simpatifile, pe care le manifestează presa liberală cisleithană în mod atât de bător la ochi față cu maghiarismul din Ungaria, trebuie să fie foarte vii, căci de altminterlea nu se poate înțelege, că ei de dragul șovinismului maghiari falșifică crîntele împărătești și văd într'o criză ministerială un pericol pentru monarchie.

Raporturile în consiliul comunal din Viena sânt din zi în zi tot mai nesuferite. Primarul prin o procedură necorectă a adus lucrurile până acolo, încât îl combată nu numai minoritatea antisemită, ci și o parte nu tocmai mică a propriului seu partid. În ședința ultimă i-s'au aruncat lui Dr. Prix în față cele mai grave învinui, a fost stigmatizat de mincinos? fără-ca cineva din rândurile partidului liberal să fi cutezat, să-l apere. Toți așteptau ca Dr. Prix în urma acestor întemplieri să-și dea demisiunea. Aceasta însă nu se întâmplă, ci el lăsa să-și voteze încredere consilierii comunali devotați lui, care însă formează minoritatea a reprezentanței orașenești și rămân în funcțiune. Se pare că acest mod original de „nesimțire“ aparține la atributele „liberalismului“.

CRONICĂ

Dela Curte. Foile maghiare anunță, că M. Sa Monarchula a sosit la 7 c. din Mürzsteg în Viena și la 9 sau 10 c. se va duce la Gödöllő. În legătură cu acestea se depeșează din Viena, că M. Sa va da la 16 c. audiențe generale în castelul regal din Buda.

Societatea de lectură „Andreiu Șaguna“ a teologilor și pedagogilor români gr. or. din Sibiu s'a constituit pentru anul școlar curent în modul următor: Președinte: Dr. Petru Șpan, profesor seminarial; vice-președinte al societății și președinte al comitetului ei: Ioan Moța, cleric în anul III; arhivar și notar al corresponsenților: Nicolau Onet, cleric an. III; redactor al foi „Musa“: Aron Roman, cleric an. III; controlor: Teodor Orlea, cleric an. III; notar al ședințelor: Avram Sêrbu, cleric an. II; bibliotecar: Vasile Stan, cleric an. I; vice-bibliotecar: Avram Dubles, pedagog an. I; cassar: Romul Gomboș, cleric an. I; membrii în comisia literară: Mihail Andrea (totodată notar al comitetului) și Laurențiu Ciorbea, clerici an. III, Ilie Popp, Elampiu Negrea, Nicolau Palade și Lazar Bera, clerici an. I, Iuliu Crișan, pedagog an. III și Ioan Fota, pedagog an. II.

Fondul de protestare. Pe listele lan sate de dl G. Cantacusino, director al „Voinei Naționale“ s'a adunat până acum suma de 14.000 lei. Dl Cantacusino continuă a mări fondul de protestare. Liga din București și secțiunile ei din toată România de asemenea continuă cu subscripțiia.

Desmintire. Cu privire la cele publicate în nr. 211 al ziarului nostru sub titlul: „Femeile noastre și limba română“,

sîntem rugați a da loc următoarei desmințiri: 1. Aurel Suciu nu are decât un frate, Petre, ear' acela e în România și are de soție o Româncă care numai din veste și poveste știe de Unguri. 2. Dr. Ioan Suciu, bărbatul d-nei scriitoare din colonele „Arad és Vidéke”, nu-i este nici neam nici prieten, el este fiul Bănatului, și acum membru al familiei Bocșan. 3. În „Pesti Napló” s'a zis că d-na Hortensia e fiica dlui jude Pagubă, dar' nu s'a zis că este cumnata dlui Aurel Suciu, prin urmare dl Vlad a retăcut aceea ce a zis isorul d-sale și a adaus aceea ce nu a zis. 4. Urmează învătătura: că cine reproduce ceva se reproducă fidel, ear' dacă scrie ceva dela sine, se-și iee mai înainte informații exacte.

Logodnă. Din Caransebeș ni-se anunță logodna domnului Gavril Bultia, supraveghetor la căile ferate de stat un, cu d-soara Iuliana Velcu.

Împăratul Wilhelm despre armata noastră. Ediția din Paris a lui „New York Herald” publică următoarele: Împăratul Wilhelm s'a exprimat în cercuri întinse militare în mod entusiast despre starea actuală a armatei austro-ungare. „Manevrele dela Güns au fost cele mai perfecte din câte am văzut până acum”, a zis monarhul german.

Proiectul de lege despre adunările populare, despre care a amintit ministrul-președinte în discursul seu din urmă, e deja gata și va fi în curând prezentat M. Sale spre sancționare, scriu foile maghiare.

Revocare. Dl Ilarion Bozga, invetător în Borgo-Prund, ne roagă să-l revocăm iscăltura la adresa de aderentă în Valea-Bărgăului, publicată în nr. 204 al ziarului nostru, deoarece ce d-na nu a iscălit adresa amintită și nici n'a autorizat pe nimeni să o iscălească. Îi satisfacem cu plăcere.

D-soara Elvira Popp, sora tinărului student Aurel Popp, despre care se șvonește că s'a sinucis, ne roagă ca să desmințim această știre, care a făcut rondă mai prin toate ziaarele din București. D-sa ne scrie, că fratele ei Aurel a plecat în Joia trecută la studiu la Viena.

6 Octomvrie, ziua celor 13 martiri maghiari, s'a sărbătorit aproape în toate orașele maghiare prin servicii funebre. La Arad, după-cum ni-se scrie de acolo, încă a fost sărbătorit, de astă-dată însă fără tîmbălu. Minune!

Știre desmințită. În timpul din urmă foile sârbești au răspândit știrea, că Austria face fortificații la Lim în Bosnia cu scop ca să mențină spre Salonic, că din pricina aceasta Poarta ar fi foarte neliniștită și a însărcinat pe ambasadorul seu din Viena să facă despre aceasta întrebare la guvernul austro-ungar. Aceste știri au fost reproduse și de foile rusești. „Fremdenblatt” din Viena, foia oficială noastră de externe, publică acum un comunicat, în care declară, că nimic din toate acestea nu e adevărat.

Episcopul Strossmayer și Banul. Banul Croației va face în curând o călătorie prin Slavonia, cu care prilej va vizita și pe episcopul Strossmayer. Acestei vizite în cercurile politice din Croația i-se atribuie o mare importanță. În general se crede, că acesta e un semn că Strossmayer a câștigat ear' grația Monarhului, căci altcum vizita Banului ar fi o imposibilitate. Ba se șvonește chiar, că această întvedere e pusă la cale din partea cercurilor celor mai normative. Pe de altă parte această vizită se aduce în legătură cu cestiunea ocupării scaunului metropolitan din Agram.

Visita ducelui de Coburg și a principeselor în București. Maiestatea Sa regele Carol, ducesa de Coburg și principesele au sosit în zilele trecute la București: Eață, după „Timpul”, unele amănunte privitoare la această vizită pricină: După-ce auguștii vizitatori au sosit, au vizitat cu de-amănuntul palatul regal, admirând mult sala tronului, biblioteca și cabinetul de lucru al M. Sale regelui precum și sculpturile în lemn făcute de sculptorul Stöhr. La oarele 3 s'a servit ceaiul, la care au luat parte A. S. I., principesele și cu M. S. I. La oarele 3½, a început vizita Ateneului. Dela Ateneu s'au dus la muzeu, unde au fost întâmpinați de dl Gr. G. Tocilescu, directorul muzeului. Domnul Tocilescu a dat toate explicațiile necesare. Îndeosebi A. S. I. și principesele au admirat tesaurul dela Pietroasa (cloșca cu pui) și tabloul lui Kaulbach. Dela muzeu, A. S. I. principele și M. S. regele au mers de au vizitat biserica Doamna Bălașa și apoi metropolia. La metropolie au fost întâmpinați de I. P. S. Sa metropolitul-primat. După-ce au vizitat metropolia, s'au urcat în trăsuri și s'au dus la palatul dela Cotroceni. La oarele 6 au părăsit din gara Cotroceni capitala, spre a merge la Sinaia. A. S. I. era însoțită și de baronul Mending, secretarul comandamentelor, și de dl Dr. Rolfs. A.A. L.L. Regale principesele Victoria, Alexandra și Beatrice vor părăsi țara îndată după întoarcerea Maiestății Sale regelui dela manevre și vor merge la Coburg.

Boala lui Bismarck. „National-Zeitung” din Berlin publică cu data de 5 c următoarea depeșă din Kissingen: Principele Bismarck se află astăzi bine; ieri a făcut o plimbare cu trăsura, deși temperatura era umedă și rece. Plecarea e hotărâtă pe Sâmbătă la amăzi cu tren separat.

Regulamentul cel nou pentru punerea în aplicare a legii învățământului primar în România prevede, că copii de străini, care cercează școalele române, trebuie să platească o taxă de 13 lei pe an cei din comunele rurale și câte 30 de lei cei din comunele urbane.

Semne de război. De câteva zile foile parisiene aduc într'una știri alarmante despre preținse pregătiri de război din partea Italiei. Astfel „La Paix” scrie, că Italia stă înaintea alternativei bancherotului sau războiului. Știrile acestea sînt de altfel neconfirmate până acum.

Afacerea Panama. Faimosul complice în procesul Panama, Arton, care petrece pe insula Malta a fost interviueat de un ziarist din Paris. Arton declară, că va plăti paguba ce a cauzat-o societății de dinamită, apoi se va pune la dispozițiunea judecătii. Arton zice, că nu a mituit pe nimeni. Ziarul „Figaro” anunță, că în curând va apăre o serie de articoli intitulati: „Amintiri și mărturisiri asupra afacerii Panama”. Autor al acelor articoli se zice că va fi un fost deputat.

Delegații presei rusești, la festivitățile franco-ruse sînt patru și adică: directorii ziarelor „Gazeta de St. Petersburg”, „Svet”, „Novosti” și „Novoye Vremia”.

Holera. Până ieri la amăzi s'au constatat în 24 de comune casuri noue de holera. În acest interval în Budapesta nu s'a ivit nici un cas.

Teatru. Sâmbătă seara s'a reprezentat tragedia lui Heinrich Laube: „Graf Essex”. Succesul serii a fost foarte dubiu, așteptările noastre nu s'au realizat. Causa principală pare a fi împărțirea neacomodată a rolurilor. Regina Angliei Elisabeta, în interpretarea d-soarei Mashek a pierdut toată imposanța sa, a de venit o femeie simplă, în continuu agitată fără nici o plasticitate și în mișcare. Rolul contelui Essex, sentimentalismul și eroismul împreunat nu s'a putut încheia în interpretarea dlui Miksa Preger într'o individualitate sigură. Secretarii de stat au fost o mare ironie, toate iluziile istorice le-am pierdut. Singur d-soarele Clody Saldern (Nottingham) și Kätte Hütter (Rutland) au mîntuit ce a mai putut fi mîntuit. Scena finală în actul ultim între aceste două eroine a produs efect în public, care dealtfel a asistat foarte rece în timpul reprezentației. Sperăm că la proxima reprezentare a acestei piese — dacă se va mai reprezenta — vor fi mai acomodat împărțite rolurile.

Aseară s'a reprezentat a doua-ora „Der Zigeunerbaron”, năntea unei case pline, care și-a și făcut datoria, aplaudând în continuu pe actori.

SERVICIUL TELEGRAFIC

Budapesta, 9 Octomvrie n. Camera deputaților a continuat dezbaterile asupra petițiilor. Helffy zice, că răspunsurile Împăratului vătămă autoritatea statului maghiar. Ministrul Bethlen rectifică afirmațiunea lui Horváth Gyula observând, că revolta amintită de acesta în realitate s'a demascat drept pregătire pentru trimiterea de deputații. „Nu facem servicii bune cauzei naționale, a zis ministrul, dacă ținem opiniunea publică maghiară în continuu agitațiune prin știri alarmante false, ca spre pildă cea despre atentatul dela Boesig. Politica statului maghiar se bazează pe dreptate, echitate și energie”. Horváth Gyula a răspuns, că știrea despre atentatul dela Boesig a primit-o dela o persoană deamă de toată încrederea. Respinge deci insinuațiunea. Ministrul Bethlen i-a replicat că el nu trage la îndoială bona fide a antevorbitorului, ci el a zis numai atât, că aceea ce a zis Horváth nu corespunde adevărului. Alexandru Hege-dus polemizează zicînd, că răspunsul regal e pe deplin corect și nu poate fi privit drept un punct de mîncare reacționară. Abținerea guvernului la desvîlirea monumentului honvezese a fost motivată, cu atât mai virtuos, că chiar și foi opoziționale au aflat ca necesar să-l facă atent la anumite eventualități.

Paris, 9 Octomvrie n. Boala marșalului Mac-Mahon s'a agravat.

Charleroi, 9 Octomvrie n. Lu-crătorii au hotărît să continue greva. Multe bande de greviști cutrieră locurile din împrejurime, care e supravegheată de soldați. Greviștii au comis o mulțime de acte de violență.

Bibliografie.

A apărut: „Istoria Universală” pentru școalele secundare. De Vasile Goldiș, profesor. Volumul II. Evul mediu. Cu 70 de ilustrațiuni. Editura librăriei Nicolae I. Ciureu, Brașov 1893.

A apărut: „Elemente din Biblie și din Istoria bisericească” pentru școalele populare române de Iosif Aron, invetător. Editura librăriei Ciureu, Brașov, 1893. Prețul 30 cr.

În editura librăriei Ignatz Hertz din București se află de vînzare „Cura de apă” de preotul Knepp. Prețul unei broșuri 30 bani sau 16 cr.

În librăria Ciureu din Brașov se află de vînzare: „Culegere de cântări bisericești”, cuprinzînd doxologia, răspunsurile dela Sfînta Liturgie, troparele și condacele învierii și ale sîrbătorilor și irmoasele praznicelor împărătești, după Octoich și dîmnezeștile liturgii. În folosul tinerimii de un prieten al copiilor. Edițiunea II. Prețul unui exemplar legat 12 cr.

Tot acolo se găsește „Carte de rugăciuni” în folosul tinerimii. De Un prieten al copiilor. Edițiunea II. Prețul unui exemplar legat 12 cr.

A apărut: „Plan de învățământ pentru limba română la marele gimnasiu gr.-or. român din Brașov. Lucrat în conformitate cu planul statului și provîzcut cu instrucțiuni pentru fiecare clasă de Virgil Onișu, profesor de limba și literatura română. Aprobare și introdus la gimnasiul român gr.-or. din Brașov prin decisiul nr. 4642 școl. 1893 al venerabilului consistor arhiepiscopesc din Sibiu. Tipografia A. Murășianu, Brașov.

A apărut: „In plasă, In baltă, Cale grea, La coade, La cărcăma lui Tiriplic”. Schițe de Ioan C. Panțu. Brașov, editura librăriei Ciureu. Prețul 30 cr.

A apărut: „ginea cîntărețului”. Causale principale de slăbire a vocii. Desvoltarea diferitelor boale la cîntăreți și mijloace de a preveni aceste boale. De L. A. Segond, Dr. în medicină dela facultatea din Paris. Tradusă și editată de direcțiunea „României Musicale”. București. Tipo-litografia și fonderia de litere Dor. P. Cucu, Bulevardul Elisabeta 121. Recomandăm tuturor cîntăreților noștri această broșură foarte folositoare.

A apărut: „Medicina populară. Despre friguri”. De Dr. Valerian George Negrescu, medic-primar al județului R.-Sărat. A III-a edițiune. Focșani. Editura tipografiei și librăriei Al. Co-dreanu. 1893. Prețul 75 bani.

Calendarul zilei.

28 Sept. 10 Oct. 1893.

Julian: Muc. Calistrat.

Gregorian: Dionisie.

Soarele: răsare 5.53 apune 6.13

Buletin meteorologic.

Sibiu, 9 Oct. n. 10 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 727.5)	Diferența din prezis	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vîntului
729.9	+0.7	+13.4	+16.7 +11.4	S

Din țeară 7 Oct. n. 8 oare dimineața.

Stațiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Tempera- tura Celsius	Vântul	
			direcția	țîria
Budapesta . . .	762	+ 15.2	SO	1
Sătmăr . . .	764	+ 17.4	S	1
Cluj . . .	764	+ 12.2	—	—
Orșova . . .	—	+ 14.8	—	—
Arad . . .	764	+ 18.1	O	1
Panciova . . .	763	+ 15.6	S	2

Sosiți în Sibiu.

La 9 Octomvrie n.

Hotel „New-Herzog”. N. Sirevoiu avocat al P. Nemes, not. comit. din Brașov. I. Kappel, oficial din Cluj. Sándor și Sig. Mandel, Weiss, pelerini din Viena. Kolonics din Nürnberg. Schweighardt din Buda-pesta și M. Herzog din Arad, comercianți.

Hotel „Meltzer”. Murășan, preot, cu soția. Roll, comerciant și Matza, cancelist din Brașov. Hummel, privatier din Budapesta. Kordos, comerciant din Villány.

Hotel „Habermann”. G. Gross, econom din Șor-caia. Stoff, proprietar din Făgăraș.

Teatru orășenesc.

Marti, în 10 Octomvrie n. 1893:

„DIE GOLDFISCHE”

Comedie în 4 acte de F. de Schöthan și G. Kadelburg.

Economic.

Mișcarea metalelor prețioase în En-glitera. După statisticele oficiale în cele dintâi opt luni ale anului 1893, importațiunile de aur au fost de 16,536.233 lire sterline, ear' exportațiunile de 12,334.178 lire sterline.

Importațiunile de argint în același pe-riod au fost de 7,702.794 lire sterline, ear' exportațiunile de 8,856.969 lire.

În 1892 importațiunile de aur în cursul celor dintâi opt luni a fost de 15,489.625 lire, ear' exportațiunile de 9,711.618 lire. Importațiunile de argint în 1892 s'au urcat la 6,702.540 lire, ear' exportațiunile la 9,474.833 lire.

Piața cerealelor din portul Brălla.

Operațiunile efectuate în 23 Septemvrie v. 1893

P. D. Vanvuri lui Silberstein, grâu 2600 hect. 9.32 lei. Frateli Bach lui L. & M. Feitler, grâu 3460 hect. 9.15 lei. Dragan & Stamb. lui Cațaitis, grâu 5000 hect. 8.65 lei. Sasu lui F. Carnevali, grâu 1350 hect. 8.20 lei. Horovitz lui Friedenberg, grâu 800 hect. 8.50 lei. Galano & Luludi lui F. Carnevali, porumb 1330 hect. 4.75 lei. Copsida lui Friedenberg, grâu 7800 hect. 8.36 lei. Paraschiachi lui Kirschen & Lobel, 3000 hect. 9.10 lei. Paspatti lui I. Hirsch, 5000 hect. 7.70 lei. V. P. Sasu lui I. Millas & fiu, orz 1575 hect. 7.72 lei. S. Blumen lui M. Cohen, grâu 2570 hect. 8.17 lei. S. Blumen lui M. Cohen, grâu 3000 hect. 8.10 lei. Portocala lui Bloch, porumb 1152 hect. 8.35 lei. Portocala lui Bloch, & Co., porumb 1450 hect. 10.50 lei. Sigmund Straus lui L. & M. Feitler, prum 1750 hect. 10.40 lei. Sasu & Nistor lui G. Nicolopulo, orz 800 hect. 6.80 lei. Fulga lui Nicolopulo, orzoaică 9 v. 7.10 lei. N. V. Perlea lui Peirano, grâu 2520 hect. 7.65 lei. Frații Bach, lui A. Kirschen, grâu 3450 hect. 8.66 lei. Sasu lui Millas, grâu 1150 hect. 9.25 lei. Gussi lui M. Vechsler, ler, grâu 500 hect. 8.20 lei. V. P. Sasu lui Feitler, ovės 1200 hect. 11 lei. Cucleliș & Mihailidis lui M. Vechsler, porumb 8800 hect. 4.50 lei. Sasu lui Peirano, orz 2299 hect. 4.40 lei. Copsida lui M. Vechsler, porumb 2200 hect. 4.25 lei. N. V. Perlea lui M. Volt, ovės 910 hect. 11.20 lei. N. V. Perlea lui Löbel, ovės 7500 hect. 10.60 lei. Sasu & Nistor lui M. Roth, grâu 1500 hect. 9.02 lei. V. P. Sasu lui Hirsch, grâu 2600 hect. 8.60 lei. V. P. Sasu lui Hirsch, grâu 2550 hect. 8.40 lei.

Cereale sosite:

Pe apă: grâu 190.810 hect., porumb 195.500 hect., orz 5790 hect., meu 9200 hect., secară 6500 hect., fasole 4000 hect., ovės 1460 hect.

Pe uscat: grâu 158.860 hect., porumb 95.500 hect., orz 14.750 hect., meu 2300 hect., secară — hect., fasole 3500 hect., ovės 7000 hect.

Prețul mărfurilor

Piața din Făgăraș, în 6 Oct. v. Grâu hectolitru fl. 5.— până 5.50; grâu mestecat fl. 4.— până 4.50; secară fl. 3.50 până fl. 3.70; orz fl. 2.50 până fl. 2.75; ovės fl. 2.— până fl. 2.40; encuruz fl. 3.50 până fl. 3.80; mazere fl. 5.— până fl. 6.— fasole fl. 4.— până fl. 5.—; linte fl. 8.— până fl. 9.—; sîmîntă de cânepă fl. 5.— până fl. 6.— sîmîntă de in fl. 6.— 7.—; cartofi fl. 1.6.— până 4.—; mîlăiu fl. 8.— până fl. 9.—; seu brut 100 chilogrami fl. 22.— până fl. 24.—; lumini de seu urnate fl. 41.— până fl. 44.—, unsoare de porc 100 chl. fl. 65.— până fl. 66.—; slănină 100 chilo fl. 52 până fl. 60.—; sîpunc 100 buc. fl. 22.— fl. 26.—; cânepă fl. 30.— până fl. 35.—; fîn fl. 2.50 până fl. 3.— carne de vită chilo 48 cr.; carnea de vițel 44 până 50 cr.; carnea de porc 38.— până 40.—; carnea de oaie 32 până 28.—; ouă 5 cu 10 cr

Piața din Blaj. Dela 7 Oct. n. Grâu, hect fl. 4.— până 4.50, grâu mestecat fl. 3.50 până 4.— secară fl. 3.50 până —, ovės fl. 2.25 până 2.50 encuruz fl. 2.— până 2.75, alac fl. 2.— până —, cartofi fl. 1.50 până 2.50, sîmîntă de cânepă fl. 3.— până — fasole fl. — până —, carne de vită chilo 48 până — cr., carne de vițel — până — cr., carnea de porc 48 până — cr., carne de berbec 26 până — cr., 10 ouă cu 18 până 27 cr.

Piața din Brașov, în 7 Oct. n. Grâu frumos hect. fl. 6.30, de mijloc fl. 5.60, mai slab fl. 5.—, grâu mestecat fl. 4.—, secară frumoasă fl. 3.70, de mijloc 3.70 fl., mai slab —, orz frumos fl. 2.30, de mijloc —, ovės frumos fl. 1.90, de mijloc —, encuruz fl. 3.—, mîlăiu fl. 3.40, mazere fl. 6.—, linte fl. 12.— fasole fl. 3.50, sîmîntă de in fl. 10.—, sîm. de cânepă fl. 4.—, cartofi fl. 90.—, carne de vită p. chilo 46—52 cr. carne de porc 48 — 50 cr., 10 ouă cu 20 cr.

Tîrgul de rîmători în Steinbruch în 5 Oct. n. s'au notat: ungurești bîtrîni gri — cr. până — cr., de mijloc — cr. până — cr., ungurești gri tineri 42.— cr. până 43.½ cr., de mijloc 43.— cr. până 45.— cr., ușori 46 — cr. până 48.— cr., marfă țerănească grea 42.— cr. până 43.— cr. de mijloc 43.½ cr. până 45.— cr., ușoară 46.— cr. până 47.— cr., românești, de Bakony, gri — cr. până — cr., transito gri — cr. până — cr. — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sîr besci gri — cr. până — cr., transito de mijloc 42.— cr. până 43 cr., transito ușori 40.— până cr. 41.½ cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 7 Oct. n. 1893.

Sîmîntă	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr. dela	până	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilo dela	până
Grâu						
Bănățenești vechi	74	—	—	75	—	—
Grâu dela Tisa	74	—	—	75	—	—
Grâu „Pesta”	74	—	—	75	—	—
Grâu de Alba-Reg.	74	—	—	75	—	—
„Bacia”	74	—	—	75	—	—
Grâu ung. de Nord	74	—	—	75	—	—
Sîmînte, vechi ori noue						
Secară		70—72		6.90	6.95	
Orz		60—62		6.17	6.10	
de nutreț de vînzare		62—64		6.65	7.25	
de bere		64—66		7 6	7 5	
Ovės		89—41		—	—	
Cucuruz (porumb)		75		4.90	4.95	
Meiu		78		—	—	
Hrișcă		—		—	—	
de toam. de primă.		7.22		7.24		
Octomvrie		7.10		7.11		
Maiu-Iun		4.94		4.97		
de toamnă de primăv.		5.18		5.20		
de primăv.		7.10		7.13		
de primăv.		6.93		6.98		
Produse diverse						
Sem. de trif.		Lucernă ungurească		4.—	8.—	
„		roșie		65.—	73.—	
Oleu de rap.		rafinat		37.50	38.50	
Uns. de porc		dela Pesta		56.—	56.50	
Slănină		svîntată		52.—	53.—	
Său		afumată		36.—	37.—	
Prune		slavon, nou		—	—	
Lictar		bănățeneș		—	—	
„		brută		—	—	
Miere		galbină străcurată de Rosenau		—	—	
Ceară		brut		16.75	17.25	
„		Drojdine de spirt		18.25	18.75	

Cursul pieței din Sibiu.

Din 9 Octomvrie n. 1893.

Hărțile-monetă române	Cump. 9.98	vînd. 1.02
Lire turcești	11.30	11.35
Imperiali	10.—	10.10
Ruble rusești	1.30	1.32

Bursa de Budapesta.

Din 7 Oct. n. 1893.

Renta de aur ung. 6--	—
„ „ hărție „ 5% „	116.30
Împrumutul căilor ferate ung.	121.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	126.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	100.—
Bonuri rurale ung.	94.75
„ croate-slavone	101.—
Obligațiunile desp. regalilor.	100.—
Împrumut cu premiu ung.	146.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	142.25
Renta de hărție austriacă	96.75
„ de argint austriacă	96.75
„ de aur austriacă	119.25
Losurile austriece din 1860	161.50
Acțiunile băncii austro-ungare	995.—
„ de credit ung.	411.50
„ „ austr.	336.20
Serisuri fonciare ale institut. de cred. și economii „ Albina”.	101.—
Argintul	—
Galbeni împărătești	6.—
Napoleon-d'ori	10.—
Mărci 100 imp. germane	62.05
Londra 10 Livers sterlingi	126.10

Un învățăcel

se primește în atelierul „Institutului Tipografic” din Sibiu. Acela trebuie să fie absolvat a II-a clasă gimnazială sau reală.

La „Institutul Tipografic”
în Sibiu se află de vânzare:
PORTRETUL
dlui Dr. Vasile Lucaci.
Un tablou în mărime de 38x28 cm.
Preț 50 cr.

Icre, Pești de mare, Conserve de Pești

Cipar în gelée prima, tare extra . . .	butoiaș fl. 4.— v. a.	1/2 butoiaș fl. 2.35 v. a.
„ „ „ tare . . .	„ „ „	„ „ „
„ „ „ mijloc. tare . . .	„ „ „	„ „ „
Cipar (-Roll) în gelée (fără case) cam 25 porțiuni . . .	butoiaș „	4.50 „
Scumbrie în gelée (numai părți de mijloc) . . .	„ „	2.50 „
Scumbrie „Bismarck” (fără oase) în sos picant . . .	„ „	2.10 „
Scumbrie ff pentru fript, cel mai bun pește de Marea-Ostică . . .	„ „	2.10 „
Rollmops (tot un soi de scumbrie), cam 40—45 într'un . . .	„ „	2.10 „
Scumbrie grasă ff, marinată cu ceapă și cu sos de mustar . . .	„ „	2.10 „
Scumbrie-Matjes englezești, prima, 30—40 bucăți . . .	„ „	2.10 „
Scumbrie burduf, olandeze, cam 30—35 bucăți . . .	„ „	2.10 „
Scumbrie de delicatese în cel mai fin sos englezesc de mustar, 120—140 bucăți . . .	„ „	2.10 „
Sardine rusești de corcană, în sos picant . . .	„ „	1.75 „
Anchovis din Christiania, cu zarzavaturi de Nord adevărate . . .	„ „	2.75 „
Scottine (scumbrii mici de delicatese), 80—100 bucăți . . .	„ „	2.75 „
Mreană-cipar (friptă în sos), se ține foarte bine . . .	„ „	3.50 „
Sardine în ulei, cele mai bune în coli postal cu 9 mari, sau 16 mici cutii . . .	„ „	4.50 „
Silds pentru poftă de mâncare, fără oase . . .	butoiaș „	4.50 „
Sardele de Erabant din 1890, calit. cea mai bună . . .	„ „	6.20 „
Neunaugen din Elbing, se ține foarte bine . . .	„ „	4.40 „
Tîr (Sprotten) de Kiel, lada cu 160—200 buc. fl. 1.20 2 lăzi = 1 coli postal . . .	„ „	1.75 „
Iringă afumată (Bückling) de Kiel, 40—45 în lădiță . . .	„ „	1.50 „
Scumbrie ca Salm, mare, grasă, afumată, (se ține foarte bine) în lădiță . . .	„ „	2.25 „
Cipar afumat („Spickaaf”), prima calitate în lădiță . . .	„ „	7.50 „
Salm, afumat, „Scheibenlachs” (ceva nou), în 4 cutii cu 15—20 bucăți; la cumpărare de 4 cutii . . .	„ „	4.25 „
Icre din Ural, sure, boabe mari, foarte dulci 1 chilo . . .	„ „	3.75 „
„ „ „ boabe mijlocii 1 chilo . . .	„ „	3.25 „
„ „ „ Alasca (nou de tot), gustul celui de Astrachan 1 chilo . . .	„ „	3.75 „
Pești de mare proaspeți, Morun de mare, Batoc, Cabliau, o lădiță . . .	„ „	2.— „

Se trimite franco la ori-ce poștă din Austro-Ungaria, nevămut, cu ramburs.

Philip Richard Peters în Altona (Holstein).

[1954] 9—20

Institutul Tipografic în Sibiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu preț redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu leganat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărălnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstăm de mamă.** Legenda populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Némcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu preț redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Văntură-Teară.** Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Balada de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Născu-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Ene Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 90 b.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1893.

Budapesta—Predeal										Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova										Copsa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș.											
Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	2.24	11.34	7.10	pl. Copsa-mică	sos.	9.34	6.20	12.05					
10.—	8.05	8.05		2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	7.20	6.20	9.06	11.—	9.—	9.15	4.—	pl. Viena	sos.	5.55	7.05	3.16	7.05	6.40	3.53	1.03	8.59	Ocnă . . .	8.09	5.09	10.43		
8.25	2.10	2.50	5.50	9.15	Budapesta	↑	6.45	8.30	6.35	2.05	10.05	11.28	8.30	2.20	7.—	10.—	pl. Budapesta	sos.	6.48	10.20	10.30	1.25	8.50	4.16	1.26	9.23	sos. Sibiu	pl.	7.44	4.49	10.17
11.28	4.07	6.14	8.57	11.12	Szolnok	↑	2.34	5.23	3.49	11.46	4.47	1.55	8.30	2.20	7.—	10.—	sos. Cegléd	pl.	4.45	6.—	12.11	6.45	4.36	1.40		pl. Sibiu	sos.	7.28	8.30		
1.35	5.46		11.33	12.50	P-Ladány	↑	12.06	3.46	1.21	10.05	2.24	5.09	1.47	5.45	12.58	1.20	sos. Seghedin	pl.	1.21	5.10	7.13	10.01	6.16	3.31		Avrig	sos.	6.02	6.51		
3.53	7.08	8.42	1.50	2.12	sos. Oradea-mare	pl.		2.25	11.01	8.43	11.5	5.16	2.12	5.51	1.30		sos. Timișoara	pl.	12.54	7.07	9.53	2.31	8.38	6.08		sos. Făgăraș	pl.	3.81	4.05		
4.—	7.15	12.05	2.24	2.19	pl. Oradea-mare	sos.		2.18	10.44	8.38	11.41	7.09	5.20	7.50	4.54		pl. Timișoara	sos.	9.50	4.55	5.18	7.50									
4.30	7.43	1.02	3.03	2.49	Mező-Telegd	↑		1.52	10.07	8.13	11.07						pl. Timișoara	sos.	9.20	7.16	5.07	7.42									
5.22	8.18	2.14	3.46	3.24	Rév	↑		1.26	9.30	7.47	10.32						pl. Topoloveț	↑	8.17	6.11	6.56	1.56									
5.45		2.50	4.07		Bratec	↑			9.10	10.13							pl. Lugoj	↑	7.41	5.28	6.28	12.55									
6.34	9.07	3.54	4.53	4.17	Ciucia	↑		12.47	8.31	7.08	9.41						pl. Caransebeș	↑	6.32	4.20	5.39	11.05									
7.18	9.37	4.53	5.32	4.50	Huedin	↑			7.53	6.39	9.01						pl. Teregoava	↑	5.20	4.40	7.58										
8.06		6.13	6.24	5.42	Ghirbău	↑			6.53	8.0							pl. Mehadia	↑	3.53	3.21	5.34										
8.46	10.37	6.59	6.59	5.55	sos.	pl.		11.01	6.14	5.25	7.80						pl. Teregoava	↑	3.40	3.21	5.12										
8.49		11.10	8.40	6.11	pl. Cluj	sos.		10.45	5.45	4.48	6.47						pl. Mehadia	↑	3.40	3.21	5.12										
9.06		11.32	9.08	6.27	Apahida	↑			5.10	4.23	6.39						pl. Băile-Herculane	↑	3.40	3.21	5.12										
10.08		12.50	10.40	7.27	Ghiria	↑		9.23	3.53	3.—	5.20						pl. Toplet	↑	3.24	3.08	4.49										
10.37		1.25	11.25	7.50	Cucerdea	↑		8.53	3.06	2.20	4.47						pl. Rușava	↑	3.05	12.24	2.51	4.10									
10.59		1.43	11.54		Uioara	↑		2.40	1.51	4.28							pl. Rușava	↑	2.35	12.18	2.19										
11.07		1.52	12.04		Vintul-de-sus	↑		2.40	1.51	4.28							pl. Rușava	↑	2.35	12.18	2.19										
11.31		2.18	12.34	8.17	Aiad	↑		8.23	2.11	1.23	4.02						pl. Vercerova	↑	2.26	4.03	5.50										
11.48		1.—	8.38		sos. Teiuș	pl.		8.06	1.45	12.54	3.42						pl. Vercerova	↑	2.26	4.03	5.50										
12.25		1.40	8.38		pl. Teiuș	sos.		7.59	1.10		2.49						pl. Bucuresci	↑	2.26	4.03	5.50										
12.50		2.17			Crăciunel	↑		12.39			2.27																				
1.04		2.35	9.09		Blaj	↑		7.30	12.29		2.18																				
1.35		3.14			Micăsasa	↑		11.48			1.39																				
1.50		3.34	9.42		sos.	pl.		6.56	11.29		1.18																				
2.13		3.49	9.44		pl. Copsa-mică	sos.		6.54	11.14		1.03																				
2.32		4.11	9.59		Medias	↑		6.41	10.55		12.47																				
3.04		4.43	10.22		Elisabetopol	↑		6.20	10.21		12.16																				
3.39		5.27	10.51		Sighișoara	↑		5.53	9.42		11.39																				
4.01		6.10	11.12		Hașfalău	↑		5.33	9.13		11.17																				
5.26		7.52	12.26		Homorod	↑		4.27	7.45		10.02																				
6.08		8.30	12.58		Agostonfalva	↑		3.53	7.01		9.22																				
6.40		9.03	1.15		Apatia	↑		3.37	6.35		8.57																				
7.16		9.38	1.34		Feldioara	↑		3.16	5.58		8.28																				
8.—		10.25	2.09		sos. Brașov	pl.		2.45	5.10		7.43																				
11.—	5.15	6.18	2.19	pl.	Brașov	sos.		10.17	2.15		6.58	7.40																			
12.26	5.57	7.10	3.01	↑	Timiș	↑		9.41	1.42		5.57	6.59																			
1.11	6.29	7.40	3.81	↑	Predeal	↑		9.12	1.12		5.16	6.30																			
8.45	12.20	10.50	9.15	sos.	Bucuresci	pl.		4.40	7.45		8.50	6.20																			

Murēș-Ludoș—Bistrița									
Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane
4.—	9.10	4.20		↑	Murēș-Ludoș	↑		6.46	7.21
6.48	12.41			↑	Tagu-Budatelic	↑			4.15
9.59	4.55			↑	Bistrița	↑			1.16

Careii-mari—Zelău									
Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane
	5.42			↑	Careii-mare	↑		7.05	
	10.30			↑	Zelău	↑		2.25	

Arad—Timișoara									
Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane
6.25	11.30	5.58		↑	Arad	↑		9.45	3.46
7.32	12.47	6.46		↑	Vinga	↑		9.02	2.41
8.42	2.04	7.99		↑	Timișoara	↑		8.—	1.11

Arad—Timișoara									
Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane	Tren de accelerat	Tren de persoane
6.25	11.30	5.58		↑	Arad	↑		9.45	3.46
7.32	12.47	6.46		↑	Vinga	↑		9.02	2.41
8.42	2.04	7.99		↑	Timișoara	↑		8.—	1.11

Nota: Oarele insemnate in stângă stațiilor sînt a se ceti de sus în jos, cele insemnate în dreapta, de jos în sus. Numeri îngrăditi cu linii groase înseamnă oarele de noapte.